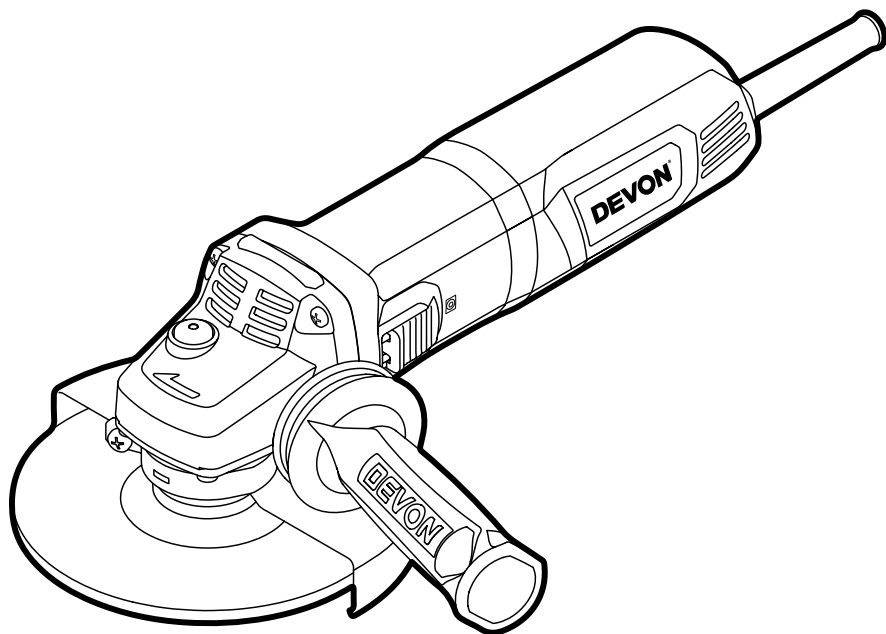


# DEVON®

Модель: **2888-15-150Cl**  
**2888-15-125Cl**



**RUS** Угловая шлифмашина

Изображение инструмента может отличаться от фактического внешнего вида.

Профессиональные электроинструменты

# PROFESSIONAL TOOLS

Убедительно просим вас внимательно ознакомиться с данной инструкцией и условиями гарантийного обслуживания перед применением инструмента.

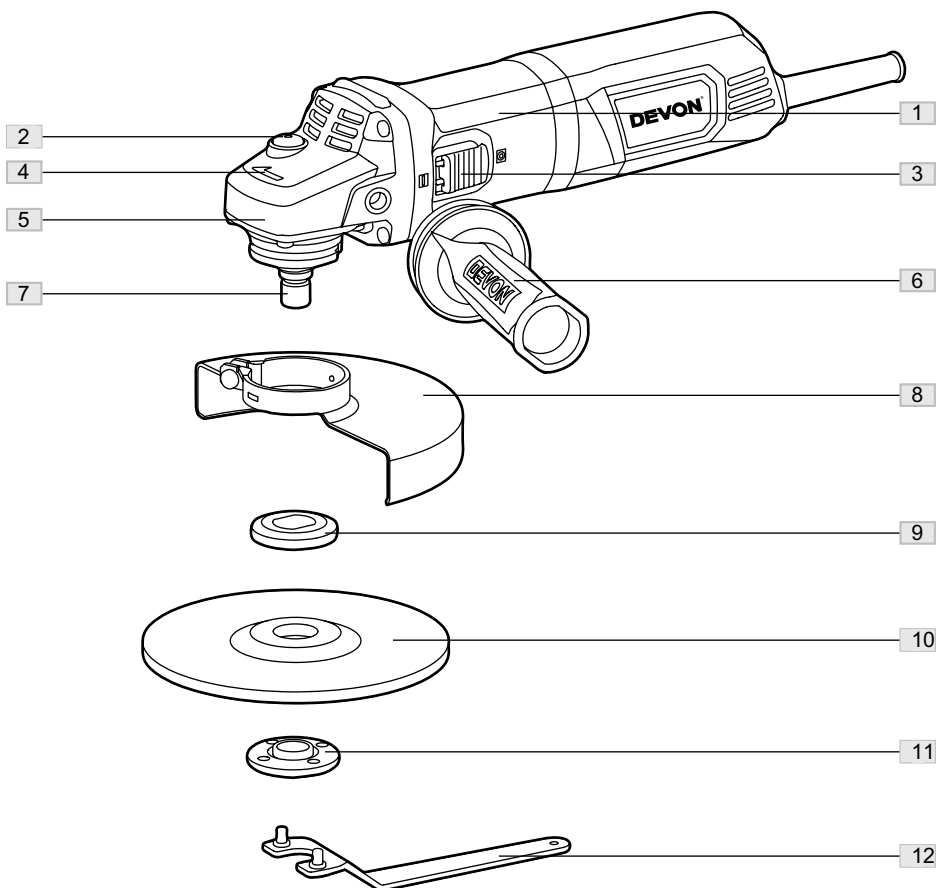
## ОПИСАНИЕ ИНСТРУМЕНТА



**Электроинструмент предназначен для сухого шлифования металла и камня.**

Прочтите, усвойте и следуйте всем правилам безопасности и инструкциям перед использованием этого инструмента.

### 1. Основные части



1. Основная удерживающая часть
2. Кнопка блокировки шпинделя
3. Выключатель
4. Направление вращения
5. Редуктор
6. Вспомогательная рукоятка

7. Шпиндель
8. Защитный кожух
9. Внутренний фланец
10. Диск (нужно приобрести)
11. Наружный фланец
12. Гаечный ключ

## 2. Технические характеристики инструмента

Модель	2888-15-125CI	2888-15-150CI
Номинальная Мощность (Вт)	1500	1500
Номинальная скорость (об/мин)	11500	9700
Диаметр шпинделя	M14	M14
Макс. диаметр шлифовального круга (мм).	125	150
Вес (кг)	2.1	2.1
Класс защиты	□/II	□/II
Класс изоляции	E	E

### ПРИМЕЧАНИЕ:

1. В связи с продолжающейся программой разработки DEVON приведенные здесь спецификации могут быть изменены без предварительного уведомления.
2. Приведенные значения действительны для номинальных напряжений [U] 220 В. Для более низких или более высоких напряжений и моделей для конкретных стран эти значения могут варьироваться.

## ОБЩИЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

**⚠ ВНИМАНИЕ:** Прочтите все инструкции. Несоблюдение всех инструкций, перечисленных ниже, может привести к поражению электрическим током, пожару и/или серьезным травмам. Термин «электроинструмент» в перечисленных ниже предупреждениях относится к вашему устройству, работающему от сети (проводной электроинструмент) или аккумуляторной батареи (беспроводной электроинструмент).

### СОХРАНИТЕ ЭТИ ИНСТРУКЦИИ

#### 1. БЕЗОПАСНОСТЬ РАБОЧЕЙ ЗОНЫ

- 1) **Содержите свое рабочее место в чистоте и хорошо освещенным.** Загроможденные или недостаточно освещенные помещения приводят к несчастным случаям.
- 2) **Не используйте электроинструменты во взрывоопасной среде, например, в присутствии легковопламеняющихся жидкостей, газов или пыли.** Электроинструменты создают искры, которые могут привести к возгоранию пыли и газа.
- 3) **Во время работы с электроинструментом рядом не должно быть посторонних.** Отвлекающие факторы могут привести к потере контроля над инструментом.

#### 2. ЭЛЕКТРОБЕЗОПАСНОСТЬ

- 1) **Вилки электроинструмента должны быть сопряжены с розетками. Вилка никогда не должна быть модифицирована каким-либо образом.** Нельзя использовать переходные штекеры. Немодифицированные вилки и соответствующие им розетки снижают риск поражения электрическим током.
- 2) **Избегайте контакта человека с заземленными поверхностями, такими как трубы, радиаторы и холодильники.** Если ваше тело заземлено, это увеличит риск поражения электрическим током.
- 3) **Электроинструменты не должны подвергаться воздействию дождя или влаги.** Попадание воды в электроинструменты увеличивает риск поражения электрическим током.
- 4) **Провода не должны использоваться не по назначению, никогда не переносите электроинструмент, держа его за кабель, не тяните за провода, в том числе при отключении электроинструмента от сети.** Держите электроинструменты вдали от источников тепла, масла, острых краев или движущихся частей. Поврежденные или запутанные провода могут увеличить риск поражения электрическим током.
- 5) **При использовании электроинструментов на открытом воздухе используйте удлинитель, подходящий для использования на открытом воздухе.** Провода, подходящие для использования на открытом воздухе, снижают риск поражения электрическим током.
- 6) **Если эксплуатация электроинструмента во влажном помещении неизбежна, исполь-**

**зуйте источник питания с защитой от остаточного тока (УЗО).** Использование УЗО снижает риск поражения электрическим током.

#### 3. ЛИЧНАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ

- 1) **Будьте бдительны, следите за тем, что вы делаете, и руководствуйтесь здравым смыслом при работе с электроинструментом. Не используйте электроинструмент, когда вы устали или находитесь под воздействием наркотиков, алкоголя или медикаментов.** Малейшая невнимательность при работе с электроинструментом может привести к серьезным травмам.
- 2) **Используйте средства безопасности. Всегда надевайте средства защиты глаз.** Средства безопасности, такие как респиратор, нескользящая защитная обувь, каска и средства защиты слуха, при использовании в соответствующих условиях уменьшают количество травм.
- 3) **Избегайте случайного запуска. Перед подключением инструмента к электрической розетке убедитесь, что выключатель находится в положении “ВЫКЛ.”.** Переноска электроинструмента, держа палец на выключателе, или подключение электроинструмента, у которого выключатель питания “ВКЛЮЧЕН”, может привести к несчастным случаям.
- 4) **Перед включением электроинструмента извлеките любой регулировочный ключ или гаечный ключ.** Гаечный ключ, оставленный прикрепленным к вращающейся части электроинструмента, может привести к травмам.
- 5) **Не перенапрягайтесь. Всегда сохраняйте правильную опору и равновесие.** Это позволяет лучше управлять электроинструментом в неожиданных ситуациях.
- 6) **Одевайтесь должным образом. Не носите свободную одежду или украшения. Держите свою одежду, перчатки и волосы подальше от движущихся частей.** Свободная одежда, украшения или длинные волосы могут зацепиться за движущиеся части.
- 7) **Если предусмотрены устройства для подключения пылеулавливающих установок, убедитесь, что они подключены и используются должным образом.** Использование этих устройств может снизить опасность, связанную с пылью.

#### 4. ЭКСПЛУАТАЦИЯ И УХОД ЗА ИНСТРУМЕНТОМ

- 1) **Не используйте электроинструмент с усилием.** Используйте правильный электроинструмент для вашего применения. Правильный электроинструмент выполнит работу лучше и безопаснее с той скоростью, для которой он был предназначен.
- 2) **Не используйте электроинструмент, если выключатель не включает и не выключает его.** Любой электроинструмент, которым нельзя управлять с помощью выключателя, опасен и подлежит ремонту.

- 3) **Перед выполнением каких-либо регулировок, заменой принадлежностей или хранением электроинструмента отсоедините вилку от источника питания и/или аккумуляторную батарею от электроинструмента.** Такие превентивные меры безопасности снижают риск случайного запуска электроинструмента.
  - 4) **Храните неработающий электроинструмент в недоступном для детей месте и не допускайте к работе с ним лиц, незнакомых с электроинструментом или настоящими инструкциями.** Электроинструменты опасны в руках неподготовленных пользователей.
  - 5) **Обслуживайте электроинструменты.** Проверьте, нет ли несоосности или сцепления движущихся частей, поломки деталей и любых других условий, которые могут повлиять на работу электроинструмента. Если электроинструмент поврежден, перед использованием отремонтируйте его. Многие несчастные случаи происходят из-за плохого обслуживания электроинструментов.
  - 6) **Следите за тем, чтобы используемая оснастка была качественной и чистой.** Диски с острыми режущими кромками реже заедают, легче управлять инструментом.
  - 7) **Используйте электроинструмент в соответствии с настоящими инструкциями и способом, предназначенным для конкретного типа электроинструмента, принимая во внимание условия труда и подлежащую выполнению работу.** Использование электроинструмента не по назначению может привести к возникновению опасной ситуации.
- ## 5. ОБСЛУЖИВАНИЕ
- 1) Обратитесь за обслуживанием вашего электроинструмента к квалифицированному специалисту по ремонту.

## ВСЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ



1. **Электроинструмент предназначен для работы в качестве шлифовального инструмента. Прочитайте все предупреждения по технике безопасности, инструкции и технические характеристики, прилагаемые к данному электроинструменту.** Несоблюдение всех инструкций может привести к поражению электрическим током, пожару и/или серьезным травмам.
2. **Не рекомендуется использовать электроинструмент для таких операций как зачистка проволоочной щеткой и так далее.** Использование электроинструмента не по назначению может привести к травмам.
3. **Не используйте диски, которые специально не разработаны и не рекомендованы изготовителем инструмента.** Тот факт, что диск можно установить, не гарантирует безопасной эксплуатации.
4. **Номинальная скорость вспомогательного устройства должна быть, по крайней мере, равна максимальной скорости, указанной на электроинструменте.** Диски, работающие быстрее, чем их номинальная скорость, могут разлететься на части.
5. **Наружный диаметр и толщина вашего диска должны соответствовать номинальной мощности вашего электроинструмента.** Принадлежности неправильного размера не могут быть должным образом защищены или проконтролированы.
6. **Размер дисков, фланцев, опорных площадок или любого другого вспомогательного оборудования должен правильно соответствовать шпинделю электроинструмента.** Диски с отверстиями в оправке, которые не соответствуют диаметру посадочного отверстия электроинструмента, будут выходить из равновесия, чрезмерно вибрировать и могут привести к потере управления.
7. **Не используйте поврежденный диск.** Перед каждым использованием проверяйте принадлежности, такие как абразивные диски, на наличие сколов и трещин, подложки на наличие трещин, разрывов или чрезмерного износа. При падении шнура питания или диска проверьте его на наличие повреждений или установите неповрежденный диск. После осмотра и установки диска расположите себя и посторонних подальше от плоскости вращающегося диска и запустите электроинструмент на максимальной скорости холостого хода в течение одной минуты. Поврежденные диски, как правило, разваливаются на части во время этого испытания.
8. **Используйте средства индивидуальной защиты.** В зависимости от области применения используйте защитную маску для лица, защитные щитки или защитные очки. При необходимости надевайте респиратор, средства защиты органов слуха, перчатки и рабочий фартук, способные задерживать мелкие абразивные частицы или фрагменты заготовки. Средства защиты глаз должны быть способны останавливать летящий мусор, образующийся в результате различных операций. Пылезащитная маска или респиратор должны быть способны фильтровать частицы, образующиеся в результате вашей работы. Длительное воздействие шума высокой интенсивности может привести к потере слуха.
9. **Держите посторонних на безопасном расстоянии от рабочей зоны.** Любой, кто входит в рабочую зону, должен носить средства индивидуальной защиты. Фрагменты заготовки или сломанного диска могут разлететься и нанести травму за пределами непосредственной зоны работы. Контакт с "токоведущим" проводом приведет к тому, что открытые металлические части электроинструмента окажутся "под напряжением" и оператора ударит током.

10. **Держите электроинструмент только за изолированные захватные поверхности при выполнении операций, где есть скрытая проводка или риск повреждения собственного шнура питания.** Контакт с “токоведущим” проводом приведет к тому, что открытые металлические части электроинструмента окажутся “под напряжением” и оператора ударит током.
11. **Расположите шнур подальше от вращающегося приспособления.** Если вы потеряете контроль, шнур может быть перерезан или зацеплен, и ваша рука может быть затянута во вращающийся диск.
12. **Никогда не кладите электроинструмент на землю до тех пор, пока диск полностью не остановится.** Вращающийся диск может зацепиться за поверхность и вывести электроинструмент из-под вашего контроля.
13. **Не запускайте электроинструмент, неся его на боку.** Случайный контакт с вращающимся диском может зацепить вашу одежду и затянуть диск в ваше тело.
14. **Регулярно очищайте вентиляционные отверстия электроинструмента.** Вентилятор двигателя будет втягивать пыль внутрь корпуса, а чрезмерное скопление порошкообразного металла может привести к поражению электрическим током.
15. **Не используйте электроинструмент вблизи легковоспламеняющихся материалов.** Искры могут привести к возгоранию этих материалов.
16. **Не используйте принадлежности, для которых требуется охлаждающая жидкость.** Использование воды или других охлаждающих жидкостей может привести к прижиганию или поражению электрическим током.

## ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



### Меры предосторожности при отдаче:

Отдача — это внезапная реакция при застревании или зажатии вращающегося диска, подложки, щетки или любого другого аксессуара. Застревание или зажатие приводит к быстрой остановке вращающегося приспособления, что, в свою очередь, приводит к принудительному перемещению неуправляемого электроинструмента в направлении, противоположном вращению приспособления в точке крепления. Например, если абразивный диск зацепился или заготовкой зажат край диска, который входит в точку зажима, диск может отскочить. Диск может отскочить либо к оператору, либо от него, в зависимости от направления движения диска в точке зацепления. Абразивные диски также могут сломаться в этих условиях. Отдача является результатом неправильного использования электроинструмента и/или непра-

вильных процедур или условий эксплуатации, и ее можно избежать, приняв надлежащие меры предосторожности, как указано ниже.

1. **Крепко держите электроинструмент руками и расположите свое тело и руку так, чтобы вы могли противостоять силе отдачи. Всегда используйте вспомогательную рукоятку для максимального контроля отдачи или крутящего момента во время запуска.** Оператор может контролировать реакцию крутящего момента или силы отдачи, если приняты надлежащие меры предосторожности.
2. **Никогда не подносите руку к вращающемуся аксессуару.** Аксессуар может отскочить назад по вашей руке.
3. **Не располагайте свое тело в том месте, где электроинструмент будет двигаться в случае отдачи.** Отдача приведет к перемещению инструмента в направлении, противоположном движению диска в точке зацепления.
4. **Соблюдайте особую осторожность при работе с острыми кромок, острыми гранями и т.д.** Избегайте закусывания или чрезмерного передавливания оснастки. Это может привести к отдаче, деформации диска, потере контроля над инструментом.
5. **Не прикрепляйте пыльный диск, диск для резьбы по дереву.** Такие лезвия часто приводят к отдаче и потере контроля над инструментом.

## ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ МЕРЫ ПРИ ШЛИФОВАНИИ

1. **Используйте только те типы дисков, которые рекомендуются для вашего электроинструмента, и специальный кожух, предназначенный для выбранного диска.** Диски, для которых не предназначен данный электроинструмент, не могут быть должным образом защищены и небезопасны.
2. **Защитный кожух должен быть прочно прикреплен к электроинструменту и расположен для максимальной безопасности таким образом, чтобы наименьшая часть диска была обращена к оператору.** Защитный кожух помогает защитить оператора от осколков разбитого диска и случайного контакта с диском.
3. **Диски должны использоваться только для рекомендованных применений. Например: Не шлифуйте боковой стороной отрезного диска.** Боковые усилия, приложенные к этим кругам, могут привести к их разрушению.
4. **Всегда используйте неповрежденные фланцы дисков, которые имеют правильный размер и форму для выбранного вами диска.** Соответствующие фланцы диска под-

держивают диск, тем самым уменьшая вероятность его поломки. Фланцы для отрезных дисков могут отличаться от фланцев шлифовальных дисков.

5. **Не используйте изношенные диски от более крупных электроинструментов.** Диски, предназначенные для более крупного электроинструмента, не подходит для более высокой скорости меньшего инструмента и могут развалиться.

## СОБЛЮДАЙТЕ ОСТОРОЖНОСТЬ ПРИ РАБОТЕ С ИНСТРУМЕНТОМ

1. Инструмент предназначен для шлифования.
2. Избегайте биеия диска или силового воздействия, в этом случае немедленно остановите машину и проверьте ее состояние.
3. При возникновении сильной вибрации или обнаружении других дефектов в работе немедленно остановите инструмент и проверьте его, чтобы определить причину.
4. При шлифовании металла образуются искры. Следите, чтобы искры, возникающие при работе, не попали на людей.
5. Не работайте с материалами, содержащими асбест. Пыль, образующаяся при механическом измельчении, содержит химические вещества, которые вызывают врожденные дефекты.
6. В условиях повышенной запыленности следует сократить интервалы между чисткой инструмента.
7. Инструмент предназначен только для сухого режима работы.

## СИМВОЛЫ

Правильное понимание значения каждого символа может помочь вам работать с этим электроинструментом с большей уверенностью и безопасностью.

Символ	Значение
	Прочитайте инструкцию.
	Внимание.
	Опасная зона! Держите кисти, пальцы или предплечья подальше от этой области.
	Наденьте защитные очки.
	Наденьте защитные наушники. Воздействие шума может привести к потере слуха.
	Наденьте респиратор от пыли.
	Наденьте защитные перчатки.
	Двойная изоляция.
	Не выбрасывать в мусорное ведро.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Некоторая пыль, образующаяся при отключении питания, содержит химические вещества, которые, как известно, вызывают рак, врожденные дефекты или другие нарушения репродуктивной функции. Вот некоторые примеры этих химических веществ:

- Свинец из красок на основе свинца
- Мышьяк и хром из химически обработанных пиломатериалов

Ваш риск от этих воздействий варьируется в зависимости от того, как часто вы выполняете этот вид работы. Чтобы уменьшить воздействие этих химических веществ: работайте в хорошо проветриваемом помещении и используйте одобренное оборудование для обеспечения безопасности

### ИСТОЧНИК ПИТАНИЯ

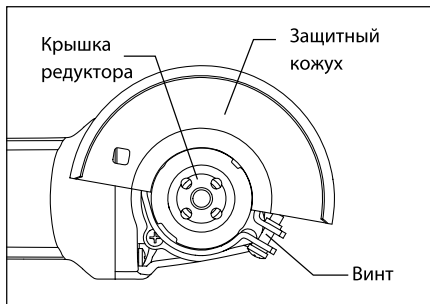
Проверьте, что напряжение питания соответствует данным на инструменте.

### Установка защитного кожуха

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** При использовании угловой шлифмашины для черновой обработки никогда не работайте без защитного кожуха.

**⚠ ОСТОРОЖНО!** Опасность получения травмы! Наденьте защитные перчатки.

1. Выньте вилку из розетки.
2. Выступы на защитном кожухе должны располагаться в углублениях фланца.
3. Поверните защитный кожух по часовой стрелке. Вращение возможно только в одном направлении!
4. Извлеките в обратном порядке.



Установите боковую рукоятку в гнездо для боковой рукоятки в нужном положении и надежно затяните. При работе используйте боковую рукоятку.

### Установка диска

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Используйте только шлифовальные круги с максимальной безопасной рабочей скоростью, рассчитанной на 80 м/с или выше. Никогда не используйте поврежденные или несбалансированные шлифовальные круги.

- 1) Нажмите и удерживайте фиксатор шпинделя.
- 2) С помощью торцевого ключа ослабьте зажимную гайку на шпинделе против часовой стрелки и снимите.
- 3) Вставьте шлифовальный круг в правильное положение.
- 4) Нажмите и удерживайте фиксатор шпинделя.
- 5) Затяните зажимную гайку торцевым ключом.
- 6) Проведите пробный запуск, чтобы убедиться, что диск закреплен по центру.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Включите углошлифовальную машину с помощью выключателя (не зажимая его) и запустите углошлифовальную машину примерно на 30 секунд. Проверьте, нет ли дисбаланса и вибрации.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Соблюдайте правильное напряжение сети!

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Не держитесь за редуктор во время работы!

### 1. Включение и выключение

- 1) ВКЛ.: Нажмите на заднюю часть переключателя и выдвиньте его вперед в положение "I";
- 2) ВЫКЛ.: Нажмите на заднюю часть переключателя, переключатель автоматически переключится в положение "0".
- 3) Перемещайте заготовку только после запуска инструмента.
- 4) Как только защитная щётка порвётся, шлифмашина автоматически выключается. Избегайте повреждения двигателя.

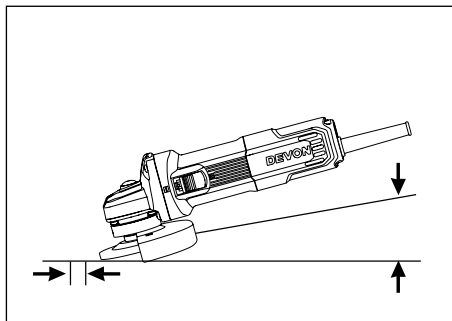
**ПРИМЕЧАНИЕ:** Не держитесь за редуктор во время работы!

### 2. Грубое шлифование

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Никогда не используйте отрезные круги для грубой шлифовки.

Угол наклона круга 20-40° для наилучшей производительности. Прилагая умеренное давление, перемещайте угловую шлифовальную машину взад и вперед. В результате заготовка не станет слишком горячей, не произойдет обесцвечивания и не останется никаких канавок.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** При шлифовании металла образуются искры. Следите за тем, чтобы в зоне летящих искр не было горючих материалов.





## ОБСЛУЖИВАНИЕ ИНСТРУМЕНТА



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Перед началом любых работ отключите инструмент от источника питания.

1. Периодически проверяйте болты. Если болты ослабнут, немедленно затяните их, иначе это приведёт к серьёзной аварии.
2. Периодически проверяйте шнуры инструментов. Шнур специально подготовлен, в случае повреждения отремонтируйте его в ближайшем авторизованном сервисном центре *DEVON®*. Этот инструмент использовался со шнуром питания в качестве особой конструкции; не заменяйте шнур питания без разрешения, например, для замены, пожалуйста, обратитесь в Авторизованный сервисный центр *DEVON®*.
3. Содержите вентиляционные отверстия в чистоте. Очистите все части инструмента, периодически очищайте его от пыли. Чтобы предотвратить попадание мусора.
4. Замените угольные щётки, когда угольные щетки изношены на определённую длину и двигатель перестаёт работать. Все техническое обслуживание должно выполняться авторизованным сервисным центром *DEVON®*.
5. Все сервисные услуги **ДОЛЖНЫ** выполняться только Авторизованным сервисным центром *DEVON®*. **ВСЕГДА** используйте только те принадлежности *DEVON®*, которые рекомендованы для данного инструмента.
6. Избегайте протирания пластиковых деталей растворителями, которые вызывают повреждение пластика и приводят к возникновению трещин. Используйте чистую ткань и мягкое мыло для удаления грязи, пыли и т.д.
7. Избегайте вибрации или ударов инструмента и оберегайте его от масла и консистентной смазки.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не допускайте попадания воды в двигатель и полного погружения инструмента в воду, что может привести к неисправности двигателя и поражению электрическим током.

## ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ



1. Инструмент, принадлежности и упаковка должны быть отсортированы для экологически чистой переработки.
2. Электроинструменты и аксессуары по истечении срока службы все еще содержат большое количество ценного сырья и пластмасс, которые также могут быть отправлены обратно в процесс переработки.
3. Некоторая пыль, образующаяся в результате работы, содержит вредные химические вещества, которые должны быть собраны на специальной площадке по переработке мусора.

## СЕРВИС

1. В случае гарантии, ремонта или покупки запасных частей всегда обращайтесь в авторизованный сервисный центр. Необходимо предоставить гарантийный талон и счёт-фактуру.
2. Гарантия не распространяется в случае, когда инструмент подвергается естественному износу, перегрузке или повреждению в следствии неправильной эксплуатации.

## Устранение неполадок

Неисправность	Причины	Способы решения проблем
Двигатель перестал работать	Не подключён к источнику питания	Подключить к источнику питания
	Вилка подключена не до конца	Проверить все подключения
	Щётки не прикасаются к коллектору	Заменить щётки в паре
	Выключатель вышел из строя	Отремонтировать либо заменить выключатель
Работает медленно (либо не работает) с шумом вначале включения питания	Выключатель вышел из строя	Отремонтировать либо заменить выключатель
	Механическая неисправность	Проверить механические узлы
Искры в коллекторе	Короткое замыкание якоря	Заменить якорь
	Плохой контакт между щеткой и коллектором	Заменить детали узла на новые
	Поверхность коллектора неровная	Очистить поверхность коллектора
Работает медленно с шумом во время работы	Диск изношен	Заменить диск
	Диск задел арматуру	Поменять точку резания

## POWER . IN YOUR HANDS

# DEVON®

**Изготовитель:**

Nanjing Datu Electrical Appliance Corp., Ltd  
Wanda Plaza C-1718, Shangyuan Street, Jiangning 211100,  
Nanjing City, Jiangsu, KHP

**Импортер:**

ООО «Системный Специалист Северо-Запад»  
192236, Россия  
Санкт-Петербург, ул. Софийская д 6, к. 8, стр. 1  
Тел. **8 800 25 053 25**  
Эл. почта: [info@ss-pt.com](mailto:info@ss-pt.com)  
[www.ss-pt.com](http://www.ss-pt.com)

